

ကာကွယ်ဆေးအချက်အလက် ထုတ်ပြန်ချက်

RSV (အဆုတ်နှင့် အသက်ရှူလမ်းကြောင်းသို့ ကူးစက်ဝင်ရောက်သော ဝိုင်းရပ်စ်) ကာကွယ်ဆေး- သင်သိထားရမည့် အကြောင်းအရာများ

Many Vaccine Information Statements are available in Burmese and other languages. See www.immunize.org/vis

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ကြေညာချက်များကို မြန်မာဘာသာနှင့် အခြားသော ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ www.immunize.org/vis တွင် ကြည့်ရှုပါ။

1. ဘာကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသလဲ။

RSV ကာကွယ်ဆေးသည် အဆုတ်နှင့် အသက်ရှူလမ်းကြောင်းသို့ ကူးစက်ဝင်ရောက်သော ဝိုင်းရပ်စ် (RSV) ကြောင့်ဖြစ်သည့် အသက်ရှူလမ်းကြောင်း အားနည်းခြင်း ရောဂါကို ကာကွယ်ပေးနိုင်ပါသည်။ RSV သည် အပျော့စား အအေးမိခြင်းကဲ့သို့ ရောဂါလက္ခဏာများကို အများအားဖြင့် ဖြစ်ပွားစေသည့် အတွေ့များသော အသက်ရှူလမ်းကြောင်း ဝိုင်းရပ်စ်တစ်မျိုး ဖြစ်သည်။

RSV သည် အခြားလူတစ်ဦး၏ ချောင်းဆိုးခြင်း သို့မဟုတ် နှာချေခြင်းမှ အရည်စက်ကလေးများက သင့်မျက်လုံးများ၊ နှာခေါင်း သို့မဟုတ် ပါးစပ်နှင့် ထိမိခြင်းကဲ့သို့ ဝိုင်းရပ်စ်နှင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ခြင်းမှတစ်ဆင့် ကူးစက်ပြန့်ပွားပါသည်။ ၎င်းသည် တံခါးလက်ကိုင်ကဲ့သို့ ဝိုင်းရပ်စ်ရှိနေသည့် မျက်နှာပြင်တစ်ခုကို ထိကိုင်ခြင်း ပြီး သင့်လက်များကို မဆေးကြောခင် သင့်မျက်နှာကို ထိကိုင်ခြင်းဖြင့်လည်း ပြန့်ပွားပါသည်။

RSV သည် အသက်အရွယ်မရွေး လူတိုင်းတွင် ဖျားနာမှုကို ဖြစ်စေနိုင်သော်လည်း အထူးသဖြင့် နို့စို့ကလေးများနှင့် အသက်ကြီးပိုင်းများတွင် ပြင်းထန်ဆိုးရွားနိုင်ပါသည်။ နို့စို့ကလေးများနှင့် နှလုံး သို့မဟုတ် အဆုတ်ရောဂါ၊ ကိုယ်ခံအားစနစ်များအားနည်းခြင်းကဲ့သို့ နာတာရှည် ရောဂါဝေဒနာ ရှိသူများ သို့မဟုတ် ဘိုးဘွားရိပ်သာများ သို့မဟုတ် ကာလရှည် ပြုစုမှုဂေဟာများတွင် နေထိုင်သူများသည် ဆိုးရွားသော ဖျားနာမှုနှင့် RSV မှ ထပ်တိုးရောဂါသစ်များ ဖြစ်ပွားနိုင်ခြေ အများဆုံး ဖြစ်သည်။

RSV ကူးစက်မှု၏ ရောဂါလက္ခဏာများတွင် နှာရည်ယိုခြင်း၊ အစာစားချင်စိတ်လျော့နည်းခြင်း၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ နှာချေခြင်း၊ ကိုယ်ပူခြင်း သို့မဟုတ် ချွေထခြင်းတို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ လူအများစုသည် တစ်ပတ် သို့မဟုတ် နှစ်ပတ်အတွင်း ပြန်လည်ကောင်းမွန်လာကြသော်လည်း RSV သည် ဆိုးရွားပြင်းထန်နိုင်ပြီး အသက်ရှူမဝခြင်းနှင့် အောက်ဆီဂျင်ပမာဏနည်းပါးခြင်းကို ဖြစ်လာစေနိုင်ပါသည်။

RSV သည် တစ်ခါတစ်ရံတွင် ပန်းနာရင်ကျပ်၊ နာတာရှည်လေပြွန်ကျဉ်းရောဂါ (အဆုတ်ကို အသက်ရှူသွင်းရန် ခက်ခဲစေသည့် နာတာရှည် အဆုတ်ရောဂါ) သို့မဟုတ် နှလုံးစွမ်းဆောင်ရည်ကျဆင်းခြင်း (နှလုံးက သွေးနှင့် အောက်ဆီဂျင်ကို ခန္ဓာကိုယ်မှတစ်ဆင့် လုံလောက်စွာ တွန်းပို့ပေးနိုင်သည့်အချိန်) ကဲ့သို့ အခြားရောဂါဝေဒနာများ ပိုဆိုးရွားလာခြင်းကိုလည်း ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

RSV ကြောင့် အလွန်အမင်း ဖျားနာသည့် အသက်ကြီးပိုင်းများနှင့် နို့စို့ကလေးများကို ဆေးရုံတင်ရန်ပင် လိုအပ်နိုင်ပါသည်။ အချို့က အသက်ပင် သေဆုံးနိုင်ပါသည်။

2. RSV ကာကွယ်ဆေး

CDC သည်အသက် 60 အရွယ်နှင့် အထက်လူကြီးများအား လူနာနှင့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူတို့ကြား ဆွေးနွေးမှုများ အပေါ် အခြေခံ၍ RSV ကာကွယ်ဆေး တစ်ကြိမ်ထိုးနှံရန် အကြံပြုပါသည်။

RSV ကာကွယ်ဆေးကို အခြားသောကာကွယ်ဆေးများနှင့်အတူ လည်း ထိုးပေးနိုင်ပါသည်။

3. သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပေးသူနှင့် ပြောဆိုဆွေးနွေးပါ

ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမည့်လူသည် အောက်ပါတို့ဖြစ်ခဲ့ဖူးပါက သင်၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံပေးသူကို ပြောပြပါ-

- ယခင်က RSV ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံပြီးနောက် ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှု ရှိခဲ့ကြောင်း သို့မဟုတ် ဆိုးရွားပြင်းထန်သည့် အသက်အန္တရာယ်ရှိသော ဓာတ်မတည့်မှုများ ရှိကြောင်း

အချို့သော ဖြစ်ရပ်များတွင် သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူသည် RSV ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းကို နောက်တစ်ကြိမ် လာရောက်ပြသမှ ထိုးပေးရန် ရွှေ့ဆိုင်းဖို့ ဆုံးဖြတ်နိုင်ပါသည်။

အအေးမိခြင်းကဲ့သို့ အသေးစား နာမကျန်းဖြစ်နေသူများသည် ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံနိုင်ပါသည်။ အသင့်အတင့် သို့မဟုတ် အပြင်းအထန် နေမကောင်းသူများသည် RSV ကာကွယ်ဆေး မထိုးမီ နေပြန်ကောင်းလာသည်အထိ စောင့်သင့်သည်။

သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူသည် သင့်အား နောက်ထပ် အချက်အလက်များ ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4. ကာကွယ်ဆေးတုံ့ပြန်မှုအန္တရာယ်များ

- ဆေးထိုးလိုက်သည့်နေရာတွင် နာကျင်မှု၊ နီမြန်းမှုနှင့် ရောင်ရမ်းမှု၊ ပင်ပန်းနွမ်းနယ်ခြင်း (အားမရှိခြင်း)၊ ကိုယ်ပူခြင်း၊ ခေါင်းမူးခြင်း၊ ပျို့ချင်ချင်ဖြစ်ခြင်း၊ ဝမ်းလျှောခြင်းနှင့် ကြွက်သား သို့မဟုတ် အဆစ်နာကျင်ခြင်းတို့သည် RSV ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံပြီးနောက် ဖြစ်ပွားနိုင်ပါသည်။

လက်တွေ့စမ်းသပ်မှုများတွင် ကြွက်သားအားနည်းပျော့ခွေသော ရောဂါ (Guillain-Barré Syndrome, GBS) အပါအဝင် ဆိုးရွားသော အာရုံကြော ရောဂါများသည် RSV ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် အင်မတန်ဖြစ်ခဲသည်ဟု သိထားပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးက ထိုဖြစ်ရပ်များ ဖြစ်စေခြင်း ဟုတ်၊ မဟုတ်ကို ရှင်းလင်းစွာမသိသေးပါ။

ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်း အပါအဝင် ဆေးဝါးကုသမှုများအပြီးတွင် လူများသည် တစ်ခါတစ်ရံတွင် မူးဝေလဲကျတတ်ပါသည်။ သင်မူးဝေခြင်း၊ အမြင်အာရုံ ပြောင်းလဲခြင်း သို့မဟုတ် နားအူခြင်းဖြစ်ပါက သင့်ဆရာဝန်အား ပြောပြပါ။

အခြားသောဆေးဝါးများကဲ့သို့ပင် ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်ခြင်း တုံ့ပြန်မှု၊ ပြင်းထန်သော ဒဏ်ရာ သို့မဟုတ် သေဆုံးခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်ခြေမှာ အလွန်အလွန်နည်းပါးပါသည်။

5. ပြင်းထန်သော ပြဿနာတစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့လျှင် မည်သို့ ဆောင်ရွက်ရမည်နည်း။

ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံထားသူသည် ဆေးခန်းမှ ထွက်ခွာပြီးနောက် ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှု ဖြစ်ပွားနိုင်ပါသည်။ သင်သည် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့် တုံ့ပြန်မှု လက္ခဏာများ (အနီပြင်ထခြင်း၊ မျက်နှာနှင့် လည်ပင်းများ ဖောင်းလာခြင်း၊ အသက်ရှူခက်ခဲခြင်း၊ နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ မူးဝေခြင်း သို့မဟုတ် အားနည်းခြင်း) တို့ကို တွေ့ရှိရပါက 9-1-1 သို့ ခေါ်ဆိုပြီး ၎င်းပုဂ္ဂိုလ်အား အနီးဆုံးဆေးရုံသို့ ပို့ပါ။

သင်စိတ်ပူသော အခြားလက္ခဏာများအတွက် သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်ပေးသူထံ ဖုန်းခေါ်ပါ။

ဆိုးရွားသော ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများအား Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS၊ ကာကွယ်ဆေး ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး အဖြစ်အပျက် သတင်းပို့ရန် စနစ်) သို့ တင်ပြသင့်ပါသည်။ သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပေးသူသည် ပုံမှန်အားဖြင့် ဤအစီရင်ခံစာကို တင်ပြမည်ဖြစ်သည် သို့မဟုတ်ပါက သင်ကိုယ်တိုင် လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ VAERS ဝဘ်ဆိုက် www.vaers.hhs.gov သို့ ဝင်ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် 1-800-822-7967 ကို ခေါ်ဆိုပါ။ VAERS သည် တုံ့ပြန်မှုများကို အစီရင်ခံရန်အတွက် သာဖြစ်ပြီး၊ VAERS ဝန်ထမ်းများသည် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အကြံဉာဏ်များ မပေးပါ။

6. ဘယ်လိုမျိုး နောက်ထပ် လေ့လာနိုင်သလဲ။

- သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်ပေးသူထံ မေးမြန်းပါ။
- သင်၏ ဒေသန္တရ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးဌာန သို့ ခေါ်ဆိုပါ။
- ကာကွယ်ဆေး ပက်ကေ့ချ် ထိုးနှံမှုအတွက် Food and Drug Administration (FDA၊ အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါး ကွပ်ကဲရေးဌာန) ဝက်ဘ်ဆိုက်သို့ သွားရောက်ပြီး နောက်ထပ် အချက်အလက်ကို www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines တွင် လေ့လာပါ။
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC၊ ရောဂါ ကာကွယ်ရေးနှင့် ထိန်းချုပ်ရေး ဗဟိုဌာန) သို့ ဆက်သွယ်ပါ - ဖုန်း 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) သို့ ခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် - CDC ၏ ဝဘ်ဆိုက်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုရန် www.cdc.gov/vaccines

Burmese translation provided by Immunize.org

